



INAF



ISTITUTO NAZIONALE DI ASTROFISICA
NATIONAL INSTITUTE OF ASTROPHYSICS

**PROTOCOLLO AGGIUNTIVO ALLA CONVENZIONE QUADRO TRA
L'ASI E L'INAF
PER LA REALIZZAZIONE DELLE ATTIVITÀ TECNICHE E
SCIENTIFICHE PRESSO L'ASDC**

TRA

L'Agenzia Spaziale Italiana (d'ora innanzi indicata come ASI) con sede in Roma, viale Liegi n. 26, CAP 00198, rappresentata dal suo Presidente, Prof. Giovanni Fabrizio Bignami

E

l'Istituto Nazionale di Astrofisica (di seguito INAF) con sede in Roma, Via del Parco dei Mellini n. 84, rappresentata dal suo Commissario Straordinario, Prof. Sergio De Julio

PREMESSO CHE

- ASI ed INAF hanno stipulato in data 2 ottobre 2007 una Convenzione Quadro della durata di cinque anni, rinnovabile;
- L'art. 2 della Convenzione Quadro tra ASI e INAF fa riferimento al fatto che l'ASI valuta in almeno 20 M€ il corrispettivo delle attività che potranno essere affidate annualmente all'INAF, attraverso contratti

ju

CAB

dedicati, specifici accordi di programma, accordi attuativi e altre forme convenzionali (art.4);

- L'art. 3 della Convenzione Quadro definisce l'impegno dell'INAF per la realizzazione delle attività di cui all'art.2;
- Nel medesimo art. 2 viene citato il sostegno ASI al centro analisi dati dell'ASI stessa, denominato ASDC, a livello di circa 3M€ annui;

CONSIDERATO

- che l'INAF ha collaborato fattivamente per diversi anni con l'ASI, sui temi concernenti l'oggetto del presente Protocollo Aggiuntivo;
- che l'ASI ha interesse a continuare le attività nel campo della gestione dei dati spaziali di Astronomia ed Esplorazione, descritte nel documento "ASI Science Data Center: Progetto per la gestione delle attività dell'ASDC", nell'ambito dell'ASI Science Data Center;
- che l'ASI ha stipulato vari contratti con INAF, in attesa della formalizzazione del presente Protocollo Aggiuntivo, per la fornitura del personale scientifico operante presso l'ASDC;
- che l'ASI e l'INAF hanno in corso rispettivamente programmi per la gestione dei dati dallo spazio e da terra e intendono sviluppare una collaborazione per l'analisi multi frequenza dei dati scientifici;
- che l'INAF gestisce il "Centro INAF per gli Archivi Astronomici" (IA2) come un servizio per la comunità astrofisica internazionale che garantisca l'accesso ai dati acquisiti da facilities osservative collocate a terra;
- che l'ASI intende sviluppare sempre di più l'ASDC come centro di eccellenza internazionale e come parte del Network dei Centri Europei (IVOA ed Euro-VO) per l'analisi, l'archiviazione e la distribuzione dei dati scientifici per Astrofisica, Cosmologia ed Esplorazione del Sistema Solare;
- che l'INAF partecipa attivamente ai progetti internazionali IVOA ed Euro-VO per la definizione e lo sviluppo dell'Osservatorio Virtuale internazionale, anche mediante un'attività di coordinamento nazionale (VObs.it) aperta alla partecipazione di altri Enti ed Istituzioni;

244
CPB

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

ART. 1 - Premesse

Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale del presente Protocollo Aggiuntivo.

ART. 2 - Oggetto

Il presente Protocollo Aggiuntivo riguarda il supporto scientifico per l'archiviazione, la gestione e la distribuzione dei dati delle seguenti missioni:

Archivi storici e permanenti :

- BeppoSAX
- INTEGRAL
- Chandra
- XMM-Newton

Missioni in corso :

- AGILE
- GLAST
- Swift
- Cassini-Huygens
- Rosetta e Venus Express
- Mars Express
- MRO

Missioni future:

- Simbol-X
- Plance
- OLIMPO
- HXMT
- Herschel
- GAIA
- JUNO
- Supporto all'archiviazione dati presso il PDS ed il PSA per le missioni di ESS.

SM
CAB

Il presente Protocollo riguarda inoltre il Virtual Observatory: adeguamento degli archivi dell'ASDC agli standard VO; supporto allo sviluppo software per la produzione di WEB service per l'accesso agli archivi scientifici e per l'inserimento di questi nelle interfacce WEB esistenti; attività di ricerca scientifica attraverso l'utilizzo dei dati di archivio accessibili e analizzabili da remoto grazie ai servizi VO; documentazione dei servizi WEB per supportare gli utenti nell'accesso ai dati; partecipazione a congressi e pubblicazioni su riviste specializzate.

Il presente Protocollo Aggiuntivo riguarda infine l'interoperabilità degli archivi ASDC con gli archivi dei dati da terra di INAF (IA2 ed altri Archivi) di cui alle premesse, e più in generale la loro integrazione all'interno del sistema di Virtual Observatory nazionale (VObs.it), europeo (Euro-VO) e mondiale (IVOA) mediante l'uso di standard definiti nelle opportune sedi internazionali.

ART. 3 - Organizzazione

La gestione generale è responsabilità del Direttore del Centro ASDC di nomina ASI che vi opera a tempo pieno.

Gli indirizzi specifici dettagliati ed i conseguenti piani di lavoro dettagliati per ogni singola missione, attraverso la definizione di milestones semestrali così come lo sviluppo delle attività connesse al VO, vengono proposti dal Direttore dell'ASDC, anche in seguito ad appositi bandi. L'approvazione di tali indirizzi specifici e dei relativi piani di lavoro, come pure la verifica tecnico-scientifica delle attività, avviene attraverso un Comitato Tecnico-Scientifico, denominato Board dell'ASDC, composto da quattro esperti nel campo di attività dell'ASDC stessa, che vengono indicati dal Comitato Paritetico di Raccordo di cui 2 nominati da ASI e 2 nominati da INAF.

Viene nominato da INAF, su parere conforme dell'ASI, un Project Scientist per coordinare l'attività scientifica oggetto del presente Protocollo Aggiuntivo e per favorire la collaborazione tra ASDC e la comunità in progetti scientifici di interesse comune.

Il Project Scientist ha anche il compito di coordinare, in accordo con ASI, le attività scientifiche del personale INAF nell'ambito dei singoli progetti.

L'ASI e l'INAF nominano i rispettivi Contract Manager per la gestione degli adempimenti amministrativi relativi al presente Protocollo Aggiuntivo.

sch
CPB

Le parti comunicano le nomine dei responsabili di propria competenza entro quindici giorni dalla data di firma del Protocollo Aggiuntivo. I responsabili si intendono nominati per tutta la durata del presente Protocollo Aggiuntivo. Nel caso ASI od INAF intendessero sostituire i responsabili di propria nomina, esse sono tenute a darne tempestiva comunicazione scritta all'altro contraente.

ART. 4 - Personale INAF

Lo svolgimento delle attività è affidato al personale che verrà scelto dall'INAF, il cui profilo professionale sarà preventivamente concordato con l'ASI, in funzione dei servizi e/o dei supporti da fornire.

Tale personale è reclutato a cura dell'INAF, secondo le proprie norme istituzionali, senza che per detto personale derivi alcun rapporto di lavoro diretto con l'ASI.

L'INAF esonera e tiene indenne l'ASI da qualsiasi impegno, onere e responsabilità ed a qualsiasi titolo che possa derivare nei confronti di terzi durante l'esecuzione delle attività concernenti l'oggetto del Protocollo Aggiuntivo.

ART. 5 - Piano annuale delle attività

La definizione del supporto e dei servizi è concordata ed approvata su base annuale, secondo lo schema seguente:

- per il primo anno di attività e in riferimento a quanto specificato nell'Art. 2, la definizione del supporto e dei servizi e del tetto di spesa sono contenuti nel documento "Piano di Attività e Spese relative al supporto ed ai servizi" Allegato 1 al presente Protocollo Aggiuntivo. Tale Piano annuale si basa su quanto riportato nel documento "ASI Science Data Center: Progetto per la gestione delle attività dell'ASDC";
- per i successivi anni di attività, la definizione delle attività comuni è effettuata all'undicesimo mese solare dell'anno precedente dal Board di ASDC, su proposta del Direttore dell'ASDC; i Contract Manager ASI ed INAF valutano la consistenza economica delle attività definite dal Board, e ne informano i rispettivi Enti di riferimento.

2011
GFB

ART. 6 - Spese ammissibili

L'ASI si impegna a corrispondere, su base annuale, all'INAF i costi da sostenere in relazione alle attività del presente Protocollo Aggiuntivo, entro l'importo massimo di 1.5 M€ per anno.

I costi riferiti sopra sono relativi alle seguenti voci di spesa:

1. spese per il personale INAF con contratto a tempo determinato
2. spese per il personale esterno con contratto d'opera professionale
3. spese per il personale di ruolo
4. spese di mobilità e missione
5. spese di gestione INAF (6%)

ART. 7 - Pagamenti

I pagamenti sono effettuati annualmente dall'ASI, entro 60 gg dalla richiesta da parte dell'INAF, secondo le seguenti modalità:

1. il 60% del tetto di spesa annuale (come definito dall'art. 5) alla firma del presente Protocollo Aggiuntivo per il primo anno ed entro il 31 gennaio per gli anni successivi;
2. il 30% del tetto di spesa annuale al superamento della prima delle milestones semestrali di cui all'Articolo 3;
3. il saldo dopo la verifica del rendiconto delle spese di cui al successivo articolo.

ART. 8 - Rendiconti scientifici ed economici

1. Entro il 31 gennaio di ciascun anno l'INAF trasmette all'ASI il rendiconto delle spese sostenute, ripartite secondo le voci indicate all'art. 6. Il rendiconto è sottoscritto dal legale rappresentante dell'Ente o da un suo delegato. Entro un mese dalla presentazione del rendiconto, l'ASI e l'INAF, nelle persone dei Contract Manager, effettuano una Riunione finale congiunta con il supporto del Direttore dell'ASDC e del Project Scientist, per analizzare e valutare le spese sostenute dall'INAF.
2. Il Board ha il compito di valutare il raggiungimento delle milestones prefissate e riferirne al Comitato Paritetico di Raccordo di cui alla Convenzione Quadro tra ASI ed INAF.

RM
GFB

I finanziamenti per attività eventualmente non espletate potranno essere utilizzati per le attività previste e concordate per l'anno successivo.

ART. 9 - Pubblicazione dei risultati

Le pubblicazioni relative all'attività svolta dal personale INAF presso l'ASDC, devono contenere la seguente frase:

Work carried out at the ASI Science Data Center (ASDC) in the framework of the ASI-INAF Agreement

Almeno due esemplari delle pubblicazioni sono inviati all'ASI, unitamente ad un riassunto; due esemplari sono inviati all'INAF.

ART. 10 - Durata

Il presente Protocollo Aggiuntivo decorre dal 1° gennaio 2008 e ha la durata di tre anni; essa potrà inoltre essere rinnovata mediante accordo scritto tra le Parti.

ART. 11 - Risoluzione

Le eventuali controversie sorte dall'interpretazione e/o dall'applicazione del presente Protocollo Aggiuntivo saranno devolute, ai sensi degli Articoli 11 e 15 della Legge 241/1990, al giudice amministrativo.

L'ASI o l'INAF si riservano il diritto, sentite le osservazioni dell'altro ente, di risolvere il Protocollo Aggiuntivo nel caso di gravi inadempienze.

Art. 12 - Cause di forza maggiore

L'INAF deve comunicare per iscritto all'ASI, entro il termine di cinque giorni da quando ne viene a conoscenza, il verificarsi di qualunque fatto o avvenimento giudicato evento di forza maggiore da cui possa derivare ritardo nell'adempimento delle attività e che sia in ogni caso al di fuori di ogni ragionevole controllo da parte dell'INAF e non implichi colpa o negligenza da parte sua.

MA
CPB

ART. 13

Il presente Protocollo Aggiuntivo viene redatta in due originali, uno per parte, ed è soggetta a registrazione solo in caso d'uso a cura e spese della parte interessata.

Roma, **17 GEN. 2008**

per
l'Agenzia Spaziale Italiana

GFBignami

Il Presidente
Prof. Giovanni Fabrizio Bignami

per
l'Istituto Nazionale di
Astrofisica

Sergio De Julio

Il Commissario Straordinario
Prof. Sergio De Julio